

Christina Kubisch

Autorka Christina Kubisch so svojou inštaláciou Electrical Walks Košice prináša do ulíc Košíc jedinečné zvukové dobrodružstvo. Pomocou špeciálnych magnetických slúchadiel odhalíte tajomstvo elektromagnetických vln, ktoré nie je možné bežne počuť. Pomože vám priložená mapka, kde sú vyznačené hlavné akustické orientačné body. Na týchto miestach získate neopakovateľný zvukový zážitok, ktorý zásadne zmení vaše vnímanie každodennej reality. Košice boli prvýkrát elektrifikované v roku 1896. Dnes však máte možnosť započúvať sa do zvukov, ktoré boli v tej dobe iba utópiou.

Použitie slúchadiel nie je škodlivé, dávajte si však pozor, keďže niektoré zvuky môžu byť extrémne hlučné. Ide predovšetkým o zvuky bezpečnostných detektorov (to sú zariadenia umiestnené pri vchode do obchodov), preto nimi neprechádzajte, ak sú slúchadlá zapnuté! V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu sluchu a slúchadiel.

Christina Kubisch

Christina Kubisch's Electrical Walks enable a new experience of the Košice city. It uncovers the hidden electromagnetic fields that you normally cannot hear. Visitors, armed with a special magnetic headphone which amplifies the electromagnetic fields of the city, and a map, marked with special acoustic landmarks, are offered an auditory adventure that changes the perception of everyday reality. Košice was first electrified in 1896. None of the electrical sounds you can hear now were present at that time.

Use of headphones is not harmful, but please be cautious as certain sound sources, particularly security gates, can be extremely loud. Never pass a security gates with the headphone in function, it will harm your ears and the headphone!

Vyznačená trasa má skôr orientačný charakter, preto neváhajte a objavujte zvuky mesta podľa svojej chuti a vkusu.

Môže sa stať, že niektoré zo zvukov, ktoré sú na mape vyznačené, nebudete počuť. K týmto prípadom dochádza kvôli premenlivosti elektromagnetického poľa vrámci malých vzdialeností. Skúste spomaliť chôdzu alebo na chvíľu zastať a otočiť hlavu. Zvuk by sa mal objaviť.

Doprajte si čas na počúvanie. Čím viac sa budete ponáhľať, tým menej budete počuť.

Prosíme vás, zaobchádzajte so slúchadlami starostlivo, sú vyrobené na mieru.

Počas prestávky medzi jednotlivými zastaveniami a po skončení obhliadky ich vypnite, ušetríte tým batérie.

Prosíme vás, aby ste slúchadlá vrátili v požadovanom čase. Electrical Walks v Košiciach sú v poradí štyridsiatou druhou autorkinou inštaláciou.

The route indicated on the map is a suggestion only. Feel free to explore the city as you choose. Some of the sounds indicated on the map may not be present all the time. Walk slowly and sometimes just stop and turn your head around. Electromagnetic fields can vary within very short distances.

Take your time to listen. The more you rush, the less you hear.

Please treat the headphones with care, they are custom made. Turn your headphones off while you have a rest during the walk and after the walk to save battery power. Please return them by the agreed time. Electrical Walks Košice is walk #42 of the series.



Christina Kubisch

Electrical Walks Košice 2012



